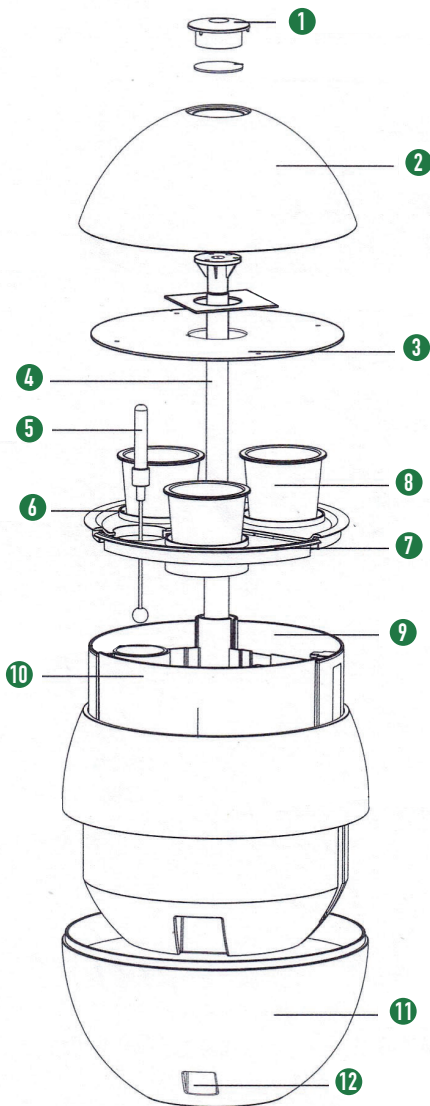
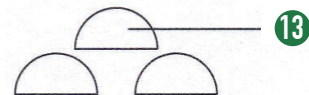


# MANUEL D'INSTRUCTIONS

## DESCRIPTION











- ❶ INTERRUPTEUR TACTILE
- ❷ LAMPE ❸ ENSEMBLE DE LED DE CROISSANCE ❹ MÂT TÉLÉSCOPIQUE ❺ JAUGE NIVEAU D'EAU ❻ SUPPORT PANIERS A ❼ SUPPORT PANIERS B ❽ PANIERS X3 ❾ RÉSERVOIR A ❿ RÉSERVOIR B ⓫ CARTER
- ⓬ PRISE BASSE TENSION, ADAPTATEUR (ENTRÉE 110-240 V / SORTIE 12 V / 50-60 HZ / 18 W ) ⓭ 3 CLOCHES DE GERMINATION - À UTILISER UNIQUEMENT POUR LA GERMINATION - ELLES SONT RANGÉES DANS LE RÉSERVOIR 10.



# ATTENTION - PRECAUTIONS D'EMPLOI A LIRE ET A SUIVRE

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTERIEUREMENT

	Usage intérieur exclusivement.
	Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Prêtez une attention particulière dans le cas où l'appareil est utilisé par / ou en présence d'enfants.
	Ne pas assembler l'appareil lorsque celui-ci est branché. Débrancher toujours l'appareil avant d'ajouter ou d'enlever les composantes, avant entretien ou quand il n'est pas utilisé. Il est recommandé de ne pas tirer par le câble, mais par la fiche. Eviter torsions et tractions qui peuvent endommager le câble. Débrancher toutes les installations électriques avant de mettre vos mains dans l'eau. Ne pas mouiller le boîtier support lampe et alarme. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé de n'importe quelle façon.
	Lorsque la fiche ou la prise de courant sont mouillées, NE PAS TOUCHER et couper l'alimentation électrique générale. <u>Seulement après cela, débrancher l'appareil.</u> Le câble de cet appareil ne peut être ni réparé ni remplacé. En cas de dommage il faut remplacer l'unité complète.
	Ne tentez pas de démonter l'intérieur de l'appareil. Toute opération non décrite dans le présent mode d'emploi doit impérativement être confiée à des professionnels. Ne pas nettoyer cet appareil - ou les pièces qui le composent - au lave-vaisselle. Ne résiste pas au lave-vaisselle.
	Les interventions de nettoyage et de maintenance qui reviennent à l'utilisateur ne doivent pas être effectuées par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés L'appareil peut-être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, ou ayant l'expérience et les connaissances insuffisantes, à condition qu'ils soient rigoureusement surveillés ou formés sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela implique.
	Cet appareil est conforme à la réglementation européenne.
	Informations relatives aux déchets électrodomestiques: les produits électroniques mis au rebus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires, mais doivent être déposés à votre lieu de décharge locale.

- Les présentes consignes de sécurité doivent impérativement être suivies afin d'éviter toute blessure et tout endommagement de l'appareil.
- Raccorder uniquement l'appareil à une prise conforme, avec disjoncteur différentiel. Vérifier que la tension du secteur sur le lieu d'utilisation est conforme aux caractéristiques indiquées sur l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil pour des fonctions différentes de celles établies. L'emploi de composantes non recommandées par le producteur peut causer un manque de sécurité.

## Lampe

• La source lumineuse du produit est composée de diodes (LED) qui ne se remplacent pas. • Ne pas toucher les LED en fonctionnement. • Ne jamais démonter la source lumineuse, les diodes peuvent causer des blessures aux yeux. • Ne jamais immerger la source lumineuse dans l'eau. • Entretien: nettoyer les parties extérieures à l'aide d'un chiffon humide, éviter les détergents puissants. • Ne convient pas comme éclairage domestique. Le spectre lumineux a été modifié pour convenir à un éclairage horticole.

## GARANTIE

Vous êtes seul responsable du choix de l'appareil, de sa conservation et de son utilisation.

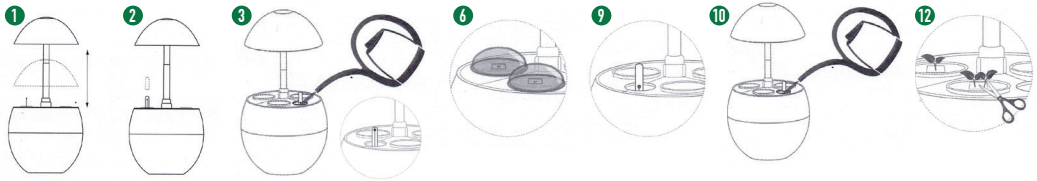
Nos produits bénéficient de la garantie légale de conformité due par le vendeur d'un bien (Article L211-1 et suivant du code de la consommation) pendant 2 ans, à compter de la date de vente à l'utilisateur (sur preuve d'achat) et dans les conditions décrites ci-dessous.

Cette garantie couvre les produits défectueux et non conforme mais elle ne couvre pas : • les accessoires, consommables, • l'usure normale du produit et les pièces d'usure normale (leds, câbles...), • ainsi que les produits ayant été stockés ou utilisés non conformément aux notices, avec négligence, défauts de surveillance (ex : chute...), sans entretien, ou ayant subi une réparation/intervention par un tiers.

Pour une demande de garantie, tout produit restitué sans la preuve d'achat, incomplet, sans son emballage d'origine, ou ne respectant pas les conditions ci-dessus sera exclu de la garantie.

On entend par preuve d'achat : le ticket ou la facture d'achat du produit comportant la référence, le prix et la date d'achat ainsi que les coordonnées du vendeur.

## MISE EN SERVICE



1 Déployez le mât en tirant doucement sur la lampe. 2 Emboîtez la jauge. 3 Remplissez d'eau jusqu'à ce que la jauge rouge arrive au maximum (1,6 litre d'eau). Branchez l'appareil pour que la pompe démarre. La jauge d'eau va se stabiliser puis baisser, c'est normal. Vous complèterez d'eau plus tard. 4 Débranchez VILMA avant de passer à vos semis. 5 Déposer un peu de billes d'argile (fournie) et la vermiculite (sur 1 cm d'épaisseur, également fournie) dans chaque panier. 6 Semez quelques graines et repositionnez vos paniers dans la machine. Recouvrez les paniers avec les cloches de germination. 7 Positionnez la lampe entre 5 et 10 cm pendant la phase de germination; 8 Rebranchez et choisissez votre programme via l'interrupteur tactile. L'irrigation et l'éclairage se mettent en place automatiquement. 9 Vérifiez et complétez le niveau d'eau pendant le fonctionnement de la pompe. 10 Rajoutez de l'eau lorsque la jauge est trop basse. 11 Quand les pousses font 2 à 3 cm, enlevez les cloches et réhaussez la lampe. 12 Retirez si nécessaire les pousses en doublon.

• Sans terre, après la germination, vos plantes nécessiteront l'ajout de nutriments à l'eau. Préparez une nouvelle dose toute les 3-4 semaines. • En croissance, gardez les LED allumées, elles ont un spectre horticole idéal pour la bonne croissance des plantes. • Vous pouvez utiliser des plants avec VILMA, il faut cependant absolument respecter la règle du 'sans terre' ! En effet, le substrat doit rester neutre; si vous replantez des plantes, vous devez laver entièrement les racines pour en ôter toute la terre. Positionnez ensuite les racines dans le panier et remplir de billes d'argiles.

## INTERRUPTEUR - PROGRAMMES



VILMA se pilote depuis l'interrupteur sensitif situé au sommet de la lampe. 3 programmes sont disponibles. Pour passer de l'un à l'autre, il faut garder le doigt posé sur l'interrupteur durant quelques secondes; à chaque programme, une couleur !

**Programme lumière BLEUE** : pour les plantes gourmandes la durée de l'éclairage est de 14 heures par 24 heures. La fréquence d'arrosage (pompe intégrée) est automatique. On peut éteindre la lumière par une brève pression. VILMA se rallume automatiquement au bout de 30 minutes. De même, en période nuit, lumière éteinte, on peut allumer VILMA par une brève pression, et elle s'éteindra automatiquement après 30 minutes.

**Programme lumière VERTE** : pour les plantes aimant l'obscurité, la durée de l'éclairage sera de 8 heures par 24 heures. La fréquence d'arrosage est automatique. On peut éteindre la lumière par une pression brève. VILMA se rallume automatiquement au bout de 30 minutes. De même, en période nuit, lumière éteinte, on peut allumer par une brève pression.

**Programme lumière ROUGE** : fonction lampe de chevet. Dans le cas où le ronronnement de la pompe dérange, on peut allumer ou éteindre la lampe par touche brève, la pompe est également éteinte. Attention de ne pas rester sur ce programme durant plus de 48 heures au risque de voir dépérir vos plantes !

## JARDIN CONNECTÉ

Pour utiliser la connection, vérifiez dans les paramètres de votre smartphone que le menu NFC (Near Field Communication) existe et autorisez la connection. Approchez ou collez votre smartphone du Tag NFC présent sur votre jardin. Une fois la liaison établie, l'appareil reçoit les données et affiche une notification. Il suffit d'accepter pour permettre l'échange d'informations; une WebApp Vilmorin apparait automatiquement. Vous y trouverez toutes les informations pratiques et les conseils pour installer et entretenir votre jardin, toute l'année et à toute heure !

## REMARQUES

• Pour bien croître, les plantes ont besoin de lumière solaire. Nos LED compensent ce manque, mais toutefois, certaines plantes ont besoin de beaucoup de soleil, dans ce cas, positionnez votre VILMA proche d'une fenêtre, au soleil. • Veillez à toujours apporter suffisamment de lumière, d'eau, d'air et de nutriments. • Les nutriments (ou engrais) sont disponibles en magasin • Consommation totale de VILMA : 18 Watts / heure. • Matière plastique ABS anti UV.

**La pompe ne fonctionne pas ou les LED ne s'allument pas** : A- Vérifiez que le transformateur est bien raccordé au secteur et à VILMA. B- Vérifiez que l'interrupteur sensitif n'est pas en lumière rouge.

**L'eau ne circule pas** : A- Vérifiez que la pompe n'est pas bouchée. B- Que le tuyau de refoulement n'est pas débranché.

**Mes graines ne germent pas :** A- Attention, il ne faut pas mettre de nutriments tant que les graines n'ont pas germées. B- Il faut une température ambiante d'au moins 19°C dans la pièce.

**Le niveau de la jauge bouge :** A- c'est normal lorsque la pompe démarre. Le niveau baisse mais il remonte ensuite, une fois la pompe éteinte. B- Après le remplissage du réservoir principal, il faut démarrer la pompe, attendre que la jauge se stabilise (elle va baisser), et compléter le niveau pendant le fonctionnement de la pompe.

## ENTRETIEN

• Débranchez VILMA • Otez les 3 paniers avec leur plante. • Soulevez vers le haut les réservoirs A et B et les retirer. • Attention à ne pas abîmer le flotteur de la jauge. • Jetez l'eau et nettoyez les différentes pièces avec un tissu propre humidifié à l'eau claire. NE PAS passer directement sous l'eau! • Attention à ne jamais mettre d'eau sur la prise de raccordement au transformateur et sur les LED. • Lorsque la fiche ou la prise de courant sont mouillées, NE PAS TOUCHER et couper l'alimentation électrique générale. Seulement après cela, débrancher l'appareil. • Nettoyer les parties extérieures à l'aide d'un chiffon humide, éviter les détergents puissants.

**EN DESCRIPTION** 1) Tactile switch 2) Lamp 3) LED growth system 4) Telescoping arm 5) Water gauge 6) Basket support A 7) B Basket support B 8) Baskets X3 9) Reservoir A 10) Reservoir B 11) Casing 12) Low-voltage power supply, adapter (input 110-240 V / output 12 V / 50-60 Hz /18 W ) 13) 3 sprouting cover - to be used for seeding only. They are stored in reservoir 10.

**SETTING IT UP** 1) Extend the arm by pulling lightly on the lamp. 2) Slot in the gauge. 3) Fill the water until the red gauge reaches the maximum (1.6 litres of water). Plug in the device to start the pump. The water gauge will stabilize then drop; this is normal. You will add more water later. 4) Unplug VILMA before moving on to your sowing. 5) Place some clay beads (supplied) and vermiculite (1 cm thick, also supplied) in each basket. 6) Sow a few seeds and reposition your baskets in the machine. Cover the baskets with the sprouting covers. 7) Position the lamp from 5 to 10 cm away during the sprouting phase. 8) Plug it back in and choose your programme using the tactile switch. Irrigation and lighting will function automatically. 9) Check the water level and fill it while the pump is in operation. 10) Add water when the gauge is too low. 11) When the shoots are 2 to 3 cm, remove the covers and raise the level of the lamp. 12) If necessary, remove duplicate shoots. If necessary, remove duplicate shoots. • Without soil, after sprouting, your plants will need nutrients added to the water. Prepare a new shot every 3-4 weeks. • When the plants are growing, keep the LEDs lit; they have an ideal horticultural spectrum for proper plant growth. • You can use bedding plants with VILMA, but it is absolutely necessary to respect the «no soil» rule! For this, the substrate has to remain neutral; if you are replanting plants, you must fully wash the roots to remove all the soil. Then position the roots in the basket and fill it with clay beads.

**SWITCH - PROGRAMS** VILMA is controlled by the sensor switch located at the top of the lamp. 3 programmes are available. To switch between them, keep your finger on the switch for a few seconds; each programme has a different colour! **BLUE light programme:** for hungry plants, the lighting duration is 14 hours every 24 hours. Watering frequency (integrated pump) is automatic. The light can be turned off by lightly pressing the switch. VILMA will automatically turn itself on again after 30 minutes. Similarly, at night when the light is off, Vilma can be turned on by lightly pressing the switch, and it will turn off automatically after 30 minutes. **GREEN light programme:** for plants that prefer shade, the lighting duration is 8 hours every 24 hours. Watering frequency is automatic. The light can be turned off by lightly pressing the switch. VILMA will automatically turn itself on again after 30 minutes. Similarly, at night when the light is off, VILMA can be turned on. **RED light programme:** bedside lamp function. If the humming of the pump is disturbing, it can be lit or the lamp can be turned on by pressing the switch on and off briefly, while the pump remains off. Careful not to stay on this programme for more than 48 hours, otherwise your plants may wither!

**CONNECTED GARDEN** To make the connection, check your smartphone's settings to ensure the NFC (Near Field Communication) menu exists, and then authorize the connection. Bring your smartphone near or touch it to the NFC Tag on your garden. Once the connection is established, the device will receive the data and display a notification. Click accept to allow for information to be exchanged; the Vilmonr WebApp will appear automatically. In it, you will find all relevant information and advice for setting up and taking care of your garden, at any time throughout the year!

**NOTES** • To grow well, plants need sunlight. Our LEDs compensate for this lack, but still, some plants need lots of sunlight; for such cases, position your VILMA close to a window, in the sun. • Always make sure to provide enough light, water, air and nutrients. • Nutrients (or fertilizer) are available in stores. • VILMA's total consumption: 18 Watts / hour. • Anti-UV, ABS plastic material.

**The pump is not working or the LEDs will not turn on:** A) Check that the transformer is properly plugged in to the outlet and VILMA. B) Check that the red light on the sensor switch is not on. **The water is not circulating:** A) Check that the pump is not blocked. B) That the discharge hose is not disconnected. **My seeds are not sprouting:** A) Note: Nutrients should not be put in until the seeds have sprouted. B) Ambient temperature must be at least 19°C in the room. **The gauge level is moving:** A) this is normal when the pump starts. The level drops but then rises, when the pump is turned off. B) After the main reservoir is filled, it is necessary to start the pump, wait for the gauge to stabilize (it will drop), and fill the water level while the pump is in operation.

4

**MAINTENANCE** • Unplug VILMA. • Remove the 3 baskets with their plants. • Lift up reservoirs A and B and remove them. Be careful not to damage the gauge float. • Discard the water and clean the different pieces with a clean, wet cloth. DO NOT put it directly under water! • Be careful never to put water on the transformer's connecting socket or the LEDs. • If the plug or the outlet is wet, DO NOT TOUCH it and cut the mains power supply. Only then, unplug the device. Clean the external parts with a wet cloth; avoid strong detergents.

**NOTE - SAFETY INSTRUCTIONS TO BE READ AND FOLLOWED KEEP THESE INSTRUCTIONS IN ORDER TO REFER TO THEM LATER.**

• *Only for indoor use.* • *Ensure that children do not play with this device. Ensure that children do not play with this device. Pay particular attention if the device is used by / or in the presence of children.* • *Do not assemble the device when it is plugged in.* • *Always unplug the device before adding or removing components, before maintenance or when it is not in use. Please do not pull on the cable, but on the plug. Avoid twisting or pulling the cable, which may damage it.* • *Unplug all electrical systems before putting your hands in the water.* • *Do not get the box and lamp wet.* • *Do not wash this device - or its component pieces - in the dishwasher. Is not dishwasher safe.* • *Do not use the device if it is damaged in any way.* • *If the plug or the outlet is wet, DO NOT TOUCH it; cut the mains power supply. Only then, unplug the device.* • *The cable for this device cannot be repaired or replaced. In case of damage, the entire unit has to be replaced.* • *Do not try to take apart the inside of the device.* • *Any operations not described in these instructions must absolutely be left to professionals.* • *Cleaning and maintenance tasks for which the user is responsible must not be done by children, unless they are supervised.* • *The device may be used by children over 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or with insufficient experience or knowledge, on the condition that they are closely supervised or trained concerning how to use the device safely and the risks involved.* • *This device is compliant with European regulations.* • *Information related to small appliance waste: discarded electronic products should not be thrown out with regular household waste, but must be dropped off at your local disposal site.*

*These safety instructions must absolutely be followed in order to avoid any injury or damage to the device. Only connect the device to a compliant outlet, with a circuit-breaker. Ensure that the line voltage where it is being used is compliant with the indications on the device. Do not use the device for operations other than those indicated. The use of components not recommended by the manufacturer may create a safety risk.*

**LAMP** • *The light source of the product is composed of diodes (LEDs) that cannot be replaced.* • *Do not touch the LEDs while in operation* • *Never take apart the light source; the diodes can cause eye damage.* • *Never submerge the light source in water.* • *Maintenance: clean the external parts with a wet cloth, and avoid strong detergents.* • *It is not suitable for household lighting. The light spectrum has been modified to suit horticultural lighting.*

**WARRANTY** You are responsible for the choice of the device, its preservation and use. Our products benefit from the legal guarantee of conformity to be met by the seller of a good (Article L211-1 and in accordance with the French Consumer Code) for 2 years, beginning from the date of sale to the user (with proof of purchase) and according to the conditions described below.

*This warranty covers defective and non-compliant products, but it does not cover: accessories, consumables, • the normal wear of the product and the pieces that normally wear out (LEDs, cables...), • or products stored or used not in compliance with notices, used negligently, improperly monitored (e.g., falls, etc.), not maintained, or that were subject to a repair/operation by a third party.*

*For a warranty request, any product returned without proof of purchase, missing parts, without its original packaging, or not in compliance with the conditions above will be excluded from the warranty. Proof of purchase means: the receipt or invoice of the product purchase including the reference number, price, and date of purchase as well as the seller's contact information.*

**ES DESCRIPCIÓN** 1) Interruptor táctil 2) Lámpara 3) Conjunto de LED de crecimiento 4) Mástil telescópico 5) Indicador de nivel de agua 6) Soporte cestos A 7) Soporte cestos B 8) Cestos X 3 9) Depósito A 10) Depósito B 11) Carcasa 12) Alimentación de baja tensión, adaptador ( entrada 110-240 V / salida 12 V / 50-60 Hz /18 W ) 13) 3 campanas de germinación - utilizar solamente para la germinación. Se encuentran guardadas en el depósito 10.

**UTILIZACIÓN** 1) Despliegue el mástil tirando suavemente de la lámpara. 2) Introduzca

ca el indicador de nivel. 3) Llene de agua hasta que el indicador rojo llegue al máximo (1,6 litros de agua). Conecte el aparato para que la bomba se ponga en marcha. El indicador de nivel del agua se estabilizará para luego descender, es normal. Rellenará con agua más tarde. 4) Desenchufe VILMA antes de pasar a la siembra. 5) Coloque unas pocas bolas de arcilla (incluidas) en la vermicultita (en 1 cm de espesor, también incluida) en cada cesto. 6) Siembre algunas semillas y vuelva a colocar los cestos en la máquina. Cubra los cestos con las campanas de germinación. 7) Coloque la lámpara entre 5 y 10 cm durante la fase de germinación. 8) Enchufe y elija su programa por medio del interruptor táctil. El riego y la iluminación se ponen en marcha automáticamente. 9) Verifique y complete el nivel de agua durante el funcionamiento de la bomba. 10) Añada agua hasta cuando el indicador de nivel esté muy bajo. 11) Cuando los brotes alcancen de 2 a 3 cm, retire las campanas y eleve la lámpara. 12) Si es necesario, retire los brotes duplicados.

• Sin tierra, después de la germinación, sus plantas necesitarán la incorporación de nutrientes líquidos al agua. Prepare una nueva dosis cada 3-4 semanas. • Durante el crecimiento, mantenga los LED encendidos, disponen de un espectro hortícola idóneo para el correcto crecimiento de las plantas. • Puede utilizar plántulas con VILMA, no obstante, tendrá que respetar la regla del cultivo «sin tierra». En efecto, el sustrato debe permanecer neutro; si quiere volver a plantar nuevas plantas, tendrá que lavar completamente las raíces para retirar toda la tierra. Coloque a continuación las raíces en el cesto y rellénelo con bolas de arcilla.

**INTERRUPTOR - PROGRAMAS VILMA** se controla desde el interruptor táctil situado en la parte superior de la lámpara. Hay 3 programas disponibles. Para pasar de uno a otro, debe mantener el dedo pulsando el interruptor durante varios segundos, cada programa viene indicado por un color diferente. **Programa de luz AZUL:** para las plantas que necesitan mucha iluminación, la duración de la iluminación es de 14 horas por cada 24 horas. La frecuencia de riego (bomba integrada) es automática. Se puede apagar la luz con una ligera presión. VILMA se vuelve a encender automáticamente al cabo de 30 minutos. Del mismo modo, en periodo nocturno, con la luz apagada, se puede encender VILMA con una ligera presión y se apagará automáticamente al cabo de 30 minutos. **Programa de luz VERDE:** para las plantas que prefieren la oscuridad, la duración de la iluminación será de 8 horas por cada 24 horas. La frecuencia de riego es automática. Se puede apagar la luz con una ligera presión. VILMA se vuelve a encender automáticamente al cabo de 30 minutos. Del mismo modo, en periodo nocturno, con la luz apagada, se puede encender VILMA con una ligera presión y se apagará automáticamente al cabo de 30 minutos. **Programa de luz ROJA:** función de lámpara de mesilla. En el caso en el que la vibración de la bomba resulta molesta, se puede encender la lámpara con un toque ligero, pero la bomba permanece apagada. Atención, no mantener este programa durante más de 48 horas, corre el riesgo de que sus plantas se marchiten.

**JARDÍN CONECTADO** Para utilizar la conexión, compruebe en los ajustes de su smartphone que el menú NFC (Near Field Communication) se encuentra disponible y autorice la conexión. Acerque o pegue su teléfono móvil a la etiqueta NFC presente en su jardinera. Una vez se haya establecido la conexión, el aparato recibirá los datos y mostrará una notificación. Tan solo debe aceptar para permitir el intercambio de datos; una WebApp Vilmorin aparecerá automáticamente. En ella encontrará toda la información práctica, así como consejos de instalación y mantenimiento de su jardín, durante todo el año y en cualquier momento!

**OBSERVACIONES** • Para crecer adecuadamente, las plantas requieren luz solar. • Nuestros LED compensan su falta, pero algunas plantas necesitan mucho sol, en ese caso, coloque su VILMA junto a una ventana, expuesta al sol. • Procure aportar suficiente luz, agua, aire y nutrientes. • Nutrientes (o abono) están disponibles en comercios. • Consumo total de VILMA: 18 vatios/hora. • Material plástico ABS anti UV. **Si bomba no funciona o los LED no se encienden:** A- Compruebe que el transformador está correctamente conectado a la toma de corriente y a VILMA. B- Compruebe que el interruptor táctil no se encuentra en posición de luz roja. **Si el agua no circula:** A- compruebe que la bomba no está obstruida B- Que el conducto de desagüe no está desconectado. **Si las semillas no germinan:** A- Atención, no hay que añadir nutrientes hasta que las semillas no hayan germinado. B- Se necesita una temperatura ambiente en la habitación de al menos 19°C. **El indicador de nivel se mueve:** A- es normal cuando la bomba se enciende. El nivel bajo, pero, a continuación, vuelve a subir una vez que se ha apagado la bomba. B- después del relleno de depósito principal es necesario encender la bomba, esperar a que el indicador de nivel se establezca (va a bajar), y completar el nivel durante el funcionamiento de la bomba.

**MANTENIMIENTO** • Desenchufe VILMA • Retire los 3 cestos con su planta. • Levante los depósitos A y B y retírelos. Atención, procure no dañar el flotador del indicador de nivel. • Retire el agua y limpie las distintas piezas con un trapo limpio humedificado con agua clara. ¡NO las pase directamente bajo el agua • Atención, no meta nunca agua en la toma de alimentación del transformador ni sobre los LED. • Cuando el enchufe o la toma de corriente estén mojados, NO LOS TOQUE y corte la alimentación eléctrica general. **Solamente después de haber hecho esto,** desenchufe el aparato. • Limpie las partes externas con un trapo húmedo, evite los detergentes fuertes.

**ATENCIÓN - PRECAUCIONES DE EMPLEO A LEER Y A SEGUIR CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS POSTERIORMENTE** • **Use exclusivamente de interior.** • **Asegúrese de que los niños no juegan con este aparato.** • **Procure prestar una atención especial cuando el aparato sea utilizado por niños o en su presencia.** • **No ensambalar el aparato cuando esté enchufado.** • **Desenchufar siempre el aparato antes de incorporar o retirar los componentes, antes del mantenimiento o cuando no se utilice.** • **Se recomienda no tirar por el cable, sino por el enchufe.** • **Evite torsiones y tracciones que puedan dañar el cable.** • **Desenchufar todas las instalaciones eléctricas antes de tocar el agua.** • **No mojar la pieza de**

**soporte de lámpara y alarma.** • **No limpiar este aparato -o las piezas que lo componen- en el lavavajillas.** • **No es resistente al lavavajillas.** • **No utilizar el aparato si está dañado de algún modo.** • **Cuando el enchufe o la toma de corriente estén mojados, NO TOCAR y cortar la alimentación eléctrica general. Solamente después de haberlo hecho, desenchufe el aparato.** • **El cable de este aparato no puede ser ni reparado ni reemplazado.** • **En caso de daños, hay que reemplazar la unidad completa.** • **No trate de desmontar el interior del aparato.** • **Cualquier operación no descrita en el presente manual debe ser imperativamente confiada a profesionales.** • **Las intervenciones de limpieza y mantenimiento que dependen del usuario no deben ser efectuadas por niños, salvo si están vigilados.** • **El aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o con experiencia y conocimientos insuficientes, a condición de que estén rigurosamente supervisados o formados sobre la forma de utilizar el aparato en toda seguridad y sobre los peligros que ello implique.** • **Este aparato es conforme a la reglamentación europea.** • **Informaciones relativas a los residuos electrodomésticos: los productos electrónicos desechados no pueden ser tirados con los residuos domésticos ordinarios, sino que deben ser depositados en el centro de tratamiento de residuos local.**

Los presentes consignas de seguridad deben ser imperativamente respetadas para evitar cualquier daño material del aparato o personal. Enchufar el aparato solamente a una toma conforme, con interruptor diferencial. Verificar que la tensión de la toma en el lugar de uso es conforme a las características indicadas en el aparato. No utilizar el aparato para otras funciones que las que tiene establecidas. La utilización de componentes no homologados por el fabricante pueden poner en peligro la seguridad del aparato.

**LÁMPARA** • **La fuente luminosa está constituida por diodos (LED) no reemplazables.** • **No tocar los LED en funcionamiento.** • **Nunca desmontar la fuente luminosa, los diodos pueden causar heridas en los ojos.** • **Nunca sumergir en agua la fuente de iluminación.** • **Mantenimiento: limpiar las partes externas con un trapo húmedo, evitar detergentes fuertes.** • **No está indicado como iluminación doméstica. El espectro luminoso ha sido modificado para adaptarse a una iluminación agrícola.**

**GARANTÍA** Usted es único responsable de la elección del aparato, de su conservación y de su uso. Nuestros productos cuentan con la garantía legal de conformidad del vendedor de un bien (Artículo L211-1 y siguiente del código de consumo) durante 2 años, a partir de la fecha de venta al usuario (bajo prueba de compra) y según condiciones descritas a continuación. Esta garantía abarca los productos defectuosos y no conformes pero no cubre: • los accesorios, consumibles, • el desgaste normal del producto y de sus piezas (LEDs, cables...), • ni los productos que hayan sido almacenados o utilizados de manera no conforme al manual de instrucciones, con negligencia, fallos en su supervisión (por ejemplo: caídas...), sin mantenimiento, o que hayan sido sometidos a reparaciones o intervenciones por parte de terceros.

Para exigir la garantía, todo producto restituído sin prueba de compra, incompleto, sin su embalaje original o que no respete las condiciones anteriormente citadas, quedará exento de la garantía.

Se considera como prueba de compra: el ticket o la factura de compra del producto con la referencia, el precio y la fecha de adquisición, así como los datos del vendedor.

**IT DESCRIZIONE** 1) Interruttore tattile 2) Lampada 3) Gruppo di led di crescita 4) Asta telescopica 5) Indicatore livello acqua 6) Supporto cestini A 7) Supporto cestini B 8) Cestino X3 9) Serbatoio A 10) Serbatoio B 11) Carter 12) Alimentazione a bassa tensione, adattatore (ingresso 110-240 V / uscita 12 V / 50-60 Hz / 18 W) 13) 3 campane di germinazione - da utilizzare esclusivamente per la germinazione. Sono sistemate nel serbatoio 10.

**MESSA IN FUNZIONE** 1) Allungare l'asta tirando delicatamente la lampada. 2) Incastare l'indicatore. 3) Riempire d'acqua fino a quando l'indicatore rosso arriva al massimo (1,6 litri d'acqua). Collegare l'apparecchio affinché si avvii la pompa. L'indicatore livello acqua si stabilizzerà e poi si abbasserà; è normale. Rabboccare l'acqua in un secondo momento. 4) Scollegare VILMA prima di procedere con la semina. 5) Mettere delle palline d'argilla (fornita) e la vermicultite (per 1 cm di spessore, sempre fornita) in ogni cestino. 6) Seminare alcuni semi e riposizionare i cestini nella macchina. Ricoprire i cestini con le campane di germinazione. 7) Posizionare la lampada a 5-10 cm di distanza durante la fase di germinazione. 8) Ricollegare e selezionare il programma tramite l'interruttore tattile. L'irrigazione e l'illuminazione si avviano automaticamente. 9) Verificare e rabboccare il livello d'acqua durante il funzionamento della pompa. 10) Aggiungere acqua quando l'indicatore è troppo basso. 11) Quando i germogli misurano 2-3 cm, rimuovere le campane e sollevare la lampada. 12) Se necessario rimuovere i germogli in eccesso.

• Senza terra, dopo la germinazione, le piante necessitano dell'aggiunta di nutrienti liquidi all'acqua. Preparare una nuova dose ogni 3-4 settimane. • In crescita, lasciare i led accessi, hanno uno spettro ottico ideale per la buona crescita delle piante. • È possibile utilizzare delle piante con VILMA. Tuttavia è necessario rispettare tassativamente la regola del «senza terra!» Il sostrato, infatti, deve restare neutro: se si ripiantano delle piante, è necessario lavare completamente le radici per eliminare tutta la terra. Posizionare poi le radici nel cestino e riempire con palline d'argilla.

**INTERRUPTORE - PROGRAMMI VILMA** si comanda dall'interruttore tattile posto sopra la lampada. Sono disponibili 3 programmi. Per passare da uno all'altro, basta tenere il dito appoggiato sull'interruttore per alcuni secondi; a ogni programma un colore! **Programma luce BLU:** per le piante che richiedono molta luce, la durata dell'illuminazione è di 14 ore su 24. La frequenza di annaffiatura (pompa integrata) è automatica. È possibile spegnere la luce con una breve pressione. VILMA si riaccende automaticamente dopo 30 minuti. Allo stesso modo, di notte, a luce spenta, è possibile accendere VILMA mediante una breve pressione, si spegnerà automaticamente dopo 30 minuti. **Programma luce VERDE:** per le piante che amano l'oscurità, la durata dell'illuminazione sarà di 8 ore su 24. La frequenza di annaffiatura (pompa integrata) è automatica. È possibile spegnere la luce con una breve pressione. VILMA si riaccende automaticamente dopo 30 minuti. Allo stesso modo, di notte,

a luce spenta, è possibile accendere. **Programma luce ROSSA:** funzione lampada da notte. Nel caso in cui il rumore della pompa disturbi, è possibile accendere o spegnere la lampada mediante brevi tocchi, ma la pompa resta spenta. Attenzione, non rimanere su questo programma per più di 48 ore per evitare di rischiare di far deperire le piante!

**GIARDINO CONNESSO** Per utilizzare la connessione, verificare nelle impostazioni del proprio smartphone che ci sia il menu NFC (Near Field Communication) e autorizzare la connessione. Avvicinare o incollare lo smartphone al Tag NFC presente sul giardino. A collegamento stabilito, il dispositivo riceve i dati e visualizza una notifica. Basta accettare per consentire lo scambio di informazioni; la WebApp Vilmorin viene visualizzata automaticamente. Qui sono contenute tutte le informazioni pratiche e i consigli per installare e curare il proprio giardino, tutto l'anno e a qualsiasi ora!

**NOTE** • Per crescere bene le piante hanno bisogno di luce solare. I nostri led compensano questa mancanza, tuttavia, alcune piante hanno bisogno di molto sole. In tal caso, posizionare VILMA vicino a una finestra, al sole. • Fornire sufficiente luce, acqua, aria e nutrimenti. • I nutrimenti (o concimi) sono disponibili in negozio. • Consumo totale di VILMA: 18 watt / ora. • Materiale plastico ABS anti UV.

**La pompa non funziona o i led non si accendono:** A- Verificare che il trasformatore sia collegato correttamente alla presa di corrente e a VILMA. B- Verificare che l'interruttore tattile non sia impostato su luce rossa. **Acqua non circola:** A- Verificare che la pompa non sia ostruita. B- Che il tubo di mandata non sia collegato. **I semi non germinano:** A- Attenzione: non bisogna mettere i nutrimenti fintanto che i semi non sono germinati. B- È necessaria una temperatura ambiente di almeno 19 °C nella stanza. **Il livello dell'indicatore si sposta:** A- È normale quando si avvia la pompa. Il livello si abbassa per poi risalire a pompa spenta. B- Dopo il riempimento del serbatoio principale, è necessario avviare la pompa, attendere che l'indicatore si stabilizzi (si abasserà) e rabboccare il livello durante il funzionamento della pompa.

**MANUTENZIONE SCOLLEGARE VILMA** • Rimuovere i 3 cestini con la loro pianta. • Sollevare verso l'alto il serbatoio A e B e rimuoverli. Attenzione a non danneggiare il galleggiante dell'indicatore. • Gettare l'acqua e pulire i vari pezzi con un panno pulito inumidito con dell'acqua pulita. NON metterlo direttamente sotto l'acqua! • Attenzione: non mettere mai dell'acqua sulla presa di collegamento al trasformatore e sui led. • Quando la spina o la presa di corrente sono bagnate, NON TOCCARE e staccare l'alimentazione elettrica generale. **Solamente dopo aver compiuto questa operazione**, scollegare l'apparecchio. • Pulire le parti esterne con un panno umido, evitare i detersivi aggressivi.

#### ATTENZIONE - PRECAUZIONI D'USO DA LEGGERE E SEGUIRE CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER UNA CONSULTAZIONE FUTURA.

• **Uso interno esclusivamente.** • **Assicurarvi che i bambini non giochino con questo apparecchio.** • **Prestare un'attenzione particolare nel caso in cui l'apparecchio sia utilizzato da / o in presenza di bambini.** • **Non assemblare l'apparecchio quando è collegato.** • **Scollegare sempre l'apparecchio prima di aggiungere o levare i componenti, prima della manutenzione o quando non viene utilizzato. Si raccomanda di non tirare il cavo, ma rimuovere la spina. Evitare torsioni e trazioni che possono danneggiare il cavo.** • **Scollegare tutte le installazioni elettriche prima di mettere le mani nell'acqua.** • **Non bagnare la scatola supporto lampada e allarme.** • **Non pulire questo apparecchio - o le parti che lo compongono - in lavastoviglie.** • **Non resiste alla lavastoviglie.** • **Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato, indipendentemente dall'entità del danno.** • **Quando la spina o la presa di corrente sono bagnate, NON TOCCARE e staccare l'alimentazione elettrica generale. Solamente dopo aver compiuto questa operazione, scollegare l'apparecchio.** • **Il cavo dell'apparecchio non può essere riparato né sostituito. In caso di danneggiamento bisogna sostituire l'unità completa.** • **Non tentare di smontare l'interno dell'apparecchio.** • **Qualsiasi operazione non descritta nelle presenti istruzioni deve obbligatoriamente essere affidata a dei professionisti.** • **Gli interventi di pulizia e manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono essere effettuati da bambini, a meno che non siano sorvegliati.** • **L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone dalle capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o dall'esperienza e dalle conoscenze insufficienti, a condizione che siano rigorosamente sorvegliati o formati sul modo di utilizzare l'apparecchio in tutta sicurezza e sui pericoli cui vanno incontro.** • **Questo apparecchio è conforme alla regolamentazione europea.** • **Informazioni relative ai rifiuti elettrodomestici: i prodotti elettronici da buttare non possono essere gettati con i comuni rifiuti domestici, ma devono essere conferiti nell'apposito luogo di raccolta locale.**

Queste istruzioni di sicurezza devono essere obbligatoriamente rispettate per evitare lesioni e il danneggiamento dell'apparecchio. Collegare solamente l'apparecchio a una presa conforme, con un interruttore differenziale. Verificare che la tensione della rete elettrica del luogo di utilizzo sia conforme alle caratteristiche indicate sull'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio per funzioni diverse da quelle previste. L'impiego di componenti non raccomandati dal produttore può compromettere la sicurezza.

**LAMPADA** • La sorgente luminosa del prodotto è formata da diodi (led) non sostituibili. • Non toccare i led in funzionamento. • Non smontare mai la sorgente luminosa, i diodi possono causare delle lesioni agli occhi. • Non immergere mai in acqua la sorgente luminosa. • Manutenzione: pulire le parti esterne con un panno umido, evitare i detersivi aggressivi. • Non adatto all'illuminazione domestica. Lo spettro luminoso è stato modificato per l'illuminazione orticola.

**GARANZIA** L'utilizzatore è l'unico responsabile della scelta dell'apparecchio, della sua conservazione e del suo utilizzo.

I nostri prodotti godono della garanzia legale di conformità dovuta dal venditore di una bene (Articolo L1211-1 e seguenti del codice del consumo francese) per 2 anni, a partire dalla data di vendita all'utilizzatore (dietro prova d'acquisto) e alle condizioni descritte qui di seguito.

La presente garanzia copre i prodotti difettosi e non conformi ma non copre: • gli accessori, i consumabili, • la normale usura del prodotto e i pezzi di normale usura (led, cavi...), • nonché i prodotti che sono stati immagazzinati o utilizzati in modo non conforme alle istruzioni, con negligenza, mancanza di sorveglianza (es.: caduta...), senza ma-

nuttenzione o che hanno subito una riparazione o un intervento da terzi.

Per una richiesta di garanzia, qualsiasi prodotto reso senza la prova d'acquisto, senza l'imballaggio originale o che non rispetti le condizioni di cui sopra, sarà escluso dalla garanzia. Per prova d'acquisto si intende: lo scontrino o la fattura d'acquisto del prodotto riportante la referenza, il prezzo e la data d'acquisto oltre ai dati del venditore.

**NUBESCHRIJVING** 1) Aanraakschakelaar 2) Lamp 3) Led groeilampen 4) Telescoopmast 5) Watermeter 6) Houder voor manden A 7) Houder voor manden B 8) manden X3 9) Reservoir A 10) Reservoir B 11) Kast 12) Laagspanningsvoeding, adapter (ingangsspanning 110-240 V / uitgangsspanning 12 V / 50-60 Hz/18 W ) 13) 3 Kweekklokken - uitsluitend bestemd voor de ontkieming. Zie zijn opgeslagen in reservoir 10.

**INGEBRUIKNAME** 1) Trek de mast uit door zacht aan de lamp te trekken. 2) Plaats de watermeter. 3) Vul met water totdat de rode maatstaf het maximum aangeeft (1,6 liter water). Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact, zodat de pomp aanslaat. De watermeter stabiliseert zich en zakt dan. Dit is normaal. Later kunt u water bijvullen. 4) Verwijder de stekker van de VILMA uit het stopcontact alvorens te gaan zaaien. 5) Leg enkele hydrokorrels (bijgeleverd) en de vermiculiet (in een laag van 1 cm, ook bijgeleverd) in elke mand. 6) Zaaï enkele zaden en plaats uw manden weer in de machine. Dek de manden af met de kweekklokken. 7) Hang de lamp tijdens de kiemfase op een hoogte van 5 tot 10 cm. 8) Steek de stekker weer in het stopcontact en kies het gewenste programma met behulp van de aanraakschakelaar. De irrigatie en de verlichting gaan automatisch aan. 9) Controleer het waterniveau en vul dit indien nodig bij terwijl de pomp draait. 10) Vul water bij als de watermeter een te laag niveau aangeeft. 11) Wanneer de jonge plantjes 2 tot 3 cm hoog zijn, moet u de kweekklokken verwijderen en de lamp hoger hangen. 12) Indien nodig moet u teveel ontkiemde plantjes uittrekken.

• Na ontkieming zonder potgrond hebben uw planten vloeibare voeding nodig bij het water. Geef om de 3-4 weken een nieuwe dosis. • Tijdens het groeien moeten de leds blijven branden, want ze hebben een ideaal spectrum voor een goede plantengroei. • Als u planten kweekt met VILMA, dan moet u zich absoluut houden aan de regels die gelden zonder potgrond! Het substraat moet neutraal blijven. Als u de planten verpot, dan moet u alle wortels goed afspoelen, zodat er geen potgrond meer aan zit. Plaats de wortels dan in de mand en vul deze met hydrokorrels.

**SCHAKELAAR - PROGRAMMA'S** VILMA wordt bediend met de aanraakschakelaar bovenaan de lamp. Er zijn 3 programma's beschikbaar. Om te wisselen tussen de programma's, moet u uw duim enkele seconden op de schakelaar houden. Elk programma heeft zijn eigen kleur! **BLAUW programma:** voor planten die veel licht nodig hebben, namelijk 14 uur per 24 uur. De gietfrequentie wordt automatisch geregeld (ingebouwde pomp). U kunt het licht uitdoen door kort op de knop te drukken. Na 30 minuten gaat de VILMA aanzetten door kort aan. Tijdens de nachtperiode, als het licht uit is, kunt u de VILMA aanzetten door kort op de knop te drukken. Na 30 minuten gaat het licht automatisch weer uit. **GROEN programma:** voor planten die weinig licht nodig hebben, namelijk 8 uur per 24 uur. De gietfrequentie wordt automatisch geregeld. U kunt het licht uitdoen door kort op de knop te drukken. Na 30 minuten gaat de VILMA automatisch weer aan. Tijdens de nachtperiode, als het licht uit is, kunt u dit op dezelfde manier aanzetten. **ROOD programma:** functie bedlamp. Wanneer het geluid van de pomp storend is, dan kunt u de door enkele malen kort te drukken de lamp aanzetten, terwijl de pomp uit blijft staan. Let op: dit programma mag u niet 48 uur lang gebruiken want dan loopt u het risico dat uw planten wegwakjvnen!

**VERBONDEN TUIN** Om de verbinding te gebruiken, moet u in de instellingen van uw smartphone kijken of het menu NFC (Near Field Communication) bestaat en toetsen de toetsing geven voor de verbinding. Houd uw smartphone bij de NFC Tag van uw tuin of raak deze aan. Zodra de verbinding tot stand is gebracht, ontvangt het apparaat de gegevens en geeft een bericht weer. U hoeft dit alleen maar te accepteren om de informatie-uitwisseling mogelijk te maken; de Vilmorin WebApp verschijnt automatisch. Hierin vindt u alle praktische informatie en tips om uw tuin in te richten en te onderhouden, op elk gewenst moment het hele jaar door!

**OPMERKINGEN** • Om goed te groeien hebben de planten zonlicht nodig. Onze leds compenseren een gebrek aan zonlicht, maar sommige planten hebben veel zonlicht nodig. In dit geval moet u de VILMA bij een raam in de zon zetten. • Let erop dat u altijd voldoende licht, water, lucht en voedingsmiddelen geeft. • De voedingsstoffen (of meststoffen) zijn verkrijgbaar in de winkel. • Totaalverbruik van de VILMA: 18 watt / uur. • ABS kunststof, anti UV.

**De pomp werkt niet, of de leds gaan niet aan:** A - Controleer of de transformator goed is aangesloten op de netspanning en op de VILMA. B - Controleer of de aanraakschakelaar niet op rood licht staat. **Het water wordt niet rondgepompt:** A - Controleer of de pomp verstopt is. B - Controleer of de pompslang goed is aangesloten. **Mijn zaden ontkiemen niet:** A - U moet geen voeding geven als de zaden nog niet zijn ontkiend. B - De omgevingstemperatuur moet minstens 19 °C zijn. **Het niveau van de watermeter schommelt:** A - Dit is normaal wanneer de pomp aanslaat. Het niveau zakt, maar stijgt weer als de pomp uitschakelt. B - Na het vullen van het hoofdreservoir moet u de pomp opstarten, wachten totdat de watermeter is gestabiliseerd (deze moet zakken), en het niveau aanvullen terwijl de pomp draait.

**ONDERHOUD** • Verwijder de stekker van de VILMA. • Verwijder de 3 manden met planten. • Til de reservoirs A en B op en verwijder ze. Let op dat u de vlotter van de watermeter niet beschadigt. • Giet het water weg en reinig de verschillende onderdelen met een schone, vochtige doek. NIET schoonspoelen onder de stromende kraan! • Let erop dat er geen water terechtkomt op het aansluitstuk van de transformator en op de leds. • Als de stekker of het stopcontact vochtig zijn, RAAK ZIE NIET AAN, maar schaa-

kel de elektriske stroomtoevoer uit. Pas als u dit heeft gedaan, kunt u de stekker uit het stopcontact halen. • Reinig de buitenkant met een vochtige doek. Gebruik geen krachtige reinigingsmiddelen.

**LET OP - LEES DEZE VOORZORGSMAATREGELEN DOOR EN VOLG ZE OP. BEWAAR DEZE GEbruIKSAANWIJZING, ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN.** • Uitsluitend voor gebruik binnenshuis/uitsluitend voor gebruik binnenshuis. • Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. • Let bijzonder goed op wanneer het apparaat door, of in aanwezigheid van kinderen wordt gebruikt. Let bijzonder goed op wanneer het apparaat door, of in aanwezigheid van kinderen wordt gebruikt. • Monteer het apparaat niet wanneer het is aangesloten op het stopcontact. Monteer het apparaat niet wanneer het is aangesloten op het stopcontact. • Verwijder altijd eerst de stekker voordat u onderdelen toevoegt of verwijdt, voordat u onderhoud verricht en wanneer het apparaat niet in gebruik is. We raden aan om niet aan de kabel te trekken, maar aan de stekker. Zorg ervoor dat de kabel niet is verdruaid en dat er geen trekspanning op staat, om beschadiging te voorkomen. • Trek alle stekkers uit het stopcontact voordat u uw handen in het water steekt. • Dompel de behuizing en de lamp niet onder water. Dompel de behuizing en de lamp niet onder water. • Dit apparaat en de losse onderdelen ervan mag u niet reinigen in de vaatwasser. Ongeacht voor de vaatwasser. • Gebruik het apparaat niet als het op enige wijze is beschadigd. • Als de stekker of het stopcontact vochtig zijn, **RAAK ZIE NIET AAN**, maar schakel de elektrische stroomtoevoer uit. Pas als u dit heeft gedaan, kunt u de stekker uit het stopcontact halen. • De kabel van dit apparaat kan niet worden gerepareerd of worden vervangen. Als de kabel is beschadigd, moet het hele apparaat worden vervangen. • Probeer het apparaat nooit te demonteren. • Elke handeling die niet is beschreven in deze gebruiksaanwijzing, moet worden uitgevoerd door vaklieden. • Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die de gebruiker kan uitvoeren, mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd als die volwassen hier toezicht op houdt. • Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking, of personen met onvoldoende ervaring en kennis als er strikt toezicht op hen wordt gehouden of als ze instructies hebben gekregen over de manier waarop het apparaat veilig kan worden gebruikt en welke risico's verkeerd gebruik met zich meebrengt. • Dit apparaat voldoet aan de Europese voorschriften. • Informatie over huishoudelijk elektrisch afval: afgedankte elektronische producten mogen niet bij het gewone huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een lokaal inzamelpunt worden gebracht.

De veiligheidsinstructies moeten worden opgevolgd om persoonlijk letsel of schade aan het apparaat te voorkomen. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geschikt stopcontact met aardlekschakelaar. Controleer of de netspanning overeenkomt met de aanduiding op het apparaat. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is gemaakt. Het gebruik van onderdelen die niet zijn aanbevolen door de fabrikant kan leiden tot veiligheidsrisico's.

**LAMP** • De lichtbron van het product bestaat uit diodes (leds) die niet kunnen worden vervangen. • Raak de leds niet aan als ze branden. • U mag de lichtbron nooit demonteren, want de diodes kunnen ongeluk veroorzaken. • Dompel de lichtbron nooit onder in water. • Onderhoud: Reinig de buitenkant met een vochtige doek. Gebruik geen krachtige reinigingsmiddelen. • Niet geschikt als huisverlichting. Het licht spectrum is aangepast aan tuinbouwverlichting.

**GARANTIE** U bent als enige verantwoordelijk voor de keuze van het apparaat, de opslag en het gebruik ervan. Onze producten zijn voorzien van een wettelijke conformiteitsgarantie, te voldoen door de verkoper van het goed (artikel L211-1 en volgende van de Franse Consumentenwet), voor de duur van twee jaar, met ingang van de datum van verkoop aan de gebruiker (na overlegging van aankoopbewijs) en onder de hieronder beschreven omstandigheden. Deze garantie dekt defecte producten en producten die niet voldoen aan de specificaties, maar geldt niet voor: • accessoires, verbruiksartikelen, • normale slijtage van het product en van de onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage (leds, kabels ...), • producten die niet conform de voorschriften, op nalatige wijze, met gebrekkig toezicht (bv: laten vallen ...) of zonder onderhoud zijn opgesloten of gebruikt, of die zijn gerepareerd/gedemonteerd door een derde. Elk product dat wordt teruggestuurd zonder aankoopbewijs, in incomplete vorm, zonder de oorspronkelijke verpakking of zonder te voldoen aan de hierboven beschreven voorwaarden wordt uitgesloten van de garantie.

Onder aankoopbewijs wordt verstaan: de aankoopbon of de aankoopfactuur van het product met vermelding van referentienummer, prijs en aankoopdatum, evenals de gegevens van de verkoper.

**INO BESKRIVELSE** 1) Børingsgestast 2) Lampe 3) LED-lamper for vekst 4) Teleskopisk mast 5) Vannivåmåler 6) Kurvholder 4 7) Kurvholder 8) Kurv X3 9) Beholder A 10) Beholder B 11) Deksel 12) Lavstrømskontakt, adapter (inn 110-240 V / ut 12 V / 50-60 Hz / 18 W) 13) 3 Spiringsklokker - brukes kun for spiring. De er ryddet bort i tanken 10.

**KOMME I GANG** 1) Trekk ute masten ved å trekke forsiktig i lampen. 2) Anbring måleren. 3) Fyll opp vann til den røde markøren når maksimumsmerket (1,6 liter) vann. Koble til apparatet for at pumpen skal starte. Vannmåleren stabiliseres før den senkes igjen. Dette er normalt. Du kan fylle i mer vann senere. 4) Koble fra VILMA før du tar deg sø. 5) I hver kurv legger du et lag med leirekuler (følger med) og vermikulitt (i ca. 1 cm tykkelse, følger også med). 6) Så noen frø, og plasser kurvene tilbake i maskinen. Dekk kurvene til med springsklokkene. 7) Plasser lampen i en avstand på mellom 5 og 10 cm under spiringen. 8) Koble til, og velg program ved hjelp av børingsgestasten. Vanningen og belysningen iverksettes automatisk. 9) Sjekk og kompletter vannnivået mens pumpen fungerer. 10) Føy på vann når måleren er lav. 11) Når spirene er ca. 2 til 3 cm lange, fjern klokkene og plasser lampen høyere. 12) Fjern eventuelle doble spirer. • Etter spiringen uten jør fører du til flytende gjødsel som er blandet ut med vann. Gjør i stand en ny dose hver 3. til 4. uke. • Under veksten, bevar de LED-lampene tent. De har et spektrum som er ideelt for riktig plantevekst. • Du kan bruke VILMA med

dine planter, men du må overholde regelen om "ingen jord"! Det er nemlig viktig at substratet holder seg nøytralt. Røttene må skylles nøye for å fjerne jord. Anbring deretter røttene i kurven, og fyll på med leirekuler.

**BRUYTER - PROGRAMMER** VILMA betjenes med den sensitive tasten som befinner seg øverst på lampen. Det finnes tre forskjellige programmer. For å gå fra et program til et annet, hold fingeren på bryteren i et par sekunder. Hvert program har en egen farge! **Program med BLÅTT lys:** For planter som trenger mye lys. Lyset varer i mellom 14 og 24 timer. Vanningssirkvensen (integreert pumpe) er automatisk. Lyset kan slukes med et kort trykk. VILMA tennes automatisk igjen etter 30 minutter. Om natten, når lyset er slukket, kan VILMA tennes med et kort trykk. Lampen slukker automatisk igjen etter 30 minutter. **Program med GRØNT lys:** For planter som ikke trenger mye lys. Lyset varer i mellom 8 og 24 timer. Vanningssirkvensen er automatisk. Lyset kan slukes med et kort trykk. VILMA tennes automatisk igjen etter 30 minutter. Lampen kan også tennes om natten, når det er utgangspunktet er av. **Program med RØDE lys:** Nattdoblysfunksjon. Dersom den surende lyden fra pumpen virker forstyrrende, kan man tenne og slukke lampen med korte trykk. Pumpen forblir skrudd av. NB! Påse at dette programmet ikke fungerer i mer enn 48 timer, da det kan gå ut over plantene!

**TILKOBLET HAGE** For å kunne bruke denne tilkoblingen, sjekk i parametrene for din smartphone at menyen NFC (Near Field Communication) finnes, og autoriser denne tilkoblingen. Hold din smartphone helt i nærheten av NFC-tagen i hagen. Når forbindelse er opprettet, vil apparatet motta informasjon og vise en melding. Du trenger ganske enkelt akseptere dette for å kunne utveksle informasjon. En Vilmorin-webapp vil da automatisk åpnes. Her finner du praktisk informasjon og gode råd for inngredning og vedlikehold av hagen, når du måtte ønske det, hele året rundt!

**BEMERKNINGER** • For en god vekst trenger plantene sollys. Våre LED kompensere for denne mangelen, men det finnes visse planter som trenger virkelig mye sol. • I det tilfellet bør de plasseres din VILMA i nærheten av et vindu, eller i vinduskammen, i sollyset. • Påse at plantene alltid får nok lys, vann, luft og gjødsel. Gjødsel (eller næring) finnes i butikkene. • Total forbruk for VILMA: 18 Watt / timen. • Anti UV ABS-plast.

**Pumpen fungerer ikke, eller LED-lampene lyser ikke:** A - Sjekk at transformatoren er koblet til strømmettet og til VILMA. B - Sjekk at børingsbryteren ikke har et rødt lys. **Vannet sirkulerer ikke:** A - Sjekk at pumpen ikke er tilstoppet. B - Sjekk at utløpslansen ikke er koblet fra. **Frøene spirer ikke:** A - NB. Du må ikke ha på gjødsel før frøene har spirt. B - Romtemperaturer må være på minst 19 °C. **Målerens nivå endrer seg:** A - Det er normalt når pumpen starter opp. Nivået synker, men etter seg opp igjen når pumpen slukker. B - Etter påfylling av hovedbeholderen, skal pumpen startes opp igjen. Vent til måleren stabiliserer seg (den synker), og kompletter nivået mens pumpen er i funksjon.

**VEDLIKEHOLD** • Koble fra VILMA. • Fjern de tre kurvene med plantene. • Løft A og B-beholderne oppover, og fjern dem. Påse at ikke målerens flottør blir ødelagt. • Hell ut vannet og rengjør de forskjellige delene med en klut som er lett fuktig i rent vann. **MÅ IKKE SKYLLES** direkte under vann! • Påse at det ikke helles vann på transformatorens kontakt eller på LED-lampene. • Dersom kontakten eller ledningen er fuktig, **RØR DEM IKKE MED HENDENE**. Skru av strømmen. **Først når strømmen er skrudd av**, kan du koble fra apparatet. • Utvendige deler rengjøres med en fuktig klut. Unngå aggressive rengjøringsmidler.

**VIKTIG - FORHOLDSREGLER OM BRUK. LESES OG ETTERFØLGES. OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE SLIK AT DE KAN LESSES VED BEHOV PÅ ET SENERE TIDSPUNKT.** • Kun for innendørs bruk. • Påse at ikke barn leker med apparatet. • Vær spesielt oppmerksom dersom apparatet brukes av eller befinner seg i nærheten av barn. • Apparatets deler skal ikke settes sammen når det er koblet til strømmen. • Koble alltid fra apparatet før du fjører til eller fjerner komponenter, før du utfører vedlikehold eller når det ikke er i bruk. Det anbefales å trekke i støpselet, ikke i ledningen. Unngå å ledningen vris eller AT det trekkes for hardt i den. • Koble fra alle elektriske installasjoner før du legger hendene i vann. • Lampeholderen og lampen må ikke bli fuktig. • Apparatet, og delen/et utgjør apparatet, skal ikke vaskes i oppvaskmaskin. Tåler ikke oppvaskmaskin. • Bruk ikke apparatet dersom det er skadet. • Dersom kontakten eller ledningen er fuktig, **RØR DEM IKKE MED HENDENE**. Skru av strømmen. **Først når strømmen er skrudd av**, kan du koble fra apparatet. • Ledningen til dette apparatet kan ikke repareres eller skiftes ut. Ved skader skal hele enheten skiftes ut. • **Prøv ikke å demontere de indre delene av apparatet.** • Enhver operasjon som ikke beskrives i denne bruksanvisningen skal utelukkende foretas av fagfolk. • Rengjøring og vedlikehold som brukeren kan gjøre selv, skal ikke utføres av barn, med mindre disse er under nøye overvåking. • Apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med utvitrekkelig erfaring eller utvitrekkelige kunnskaper, på den betingelse at disse personene er under nøye overvåking eller har fått solid opplæring når det gjelder sikkerhet og farene knyttet til apparatet. • Dette apparatet er i overensstemmelse med de europeiske regelverk. • Informasjon som gjelder elektrisk og elektronisk avfall: Elektroniske produkter skal ikke kastes med vanlig avfall, men skal leveres inn til spesielle innleveringspunkter. • Sikkerhetsinstruksjonene som gis her skal overholdes nøye for å unngå enhver skade. Apparatet skal utelukkende kobles til en konform kontakt, med en vernebryter for lek-kasjestrøm. Kontroller at spenningen i strømmettet på det stedet apparatet skal brukes, er konform med apparatets spesifikasjoner. Apparatet skal ikke brukes til andre formål enn de det er beregnet på. Bruk av komponenter som ikke anbefales av produsenten kan gå ut over sikkerheten.

**LAMPE** • Lyskilden i dette produktet er lysdioder (LED) som ikke kan skiftes ut. • Rør ikke LED-lampene når disse er i funksjon. • Lyskilden må ikke demonteres. Det er fare for skader på øynene. • Lyskilden må ikke legges ned i vann. • Vedlikehold: Utvendige deler rengjøres med en fuktig klut. Unngå aggressive rengjøringsmidler. • Et ikke tilpasset sø belysning i hjemmet. Lyspektromet har blitt spesielt laget for bruk med planter.

**GARANTI** Du er alene ansvarlig for valg, oppbevaring og bruk av apparatet. Våre produkter har den rettslige garanti om konformitet som gis av en selger et produkt (artikkel L211-1 og påfølgende artikler i forbrukerloven). Denne garantien gjelder i to år, regnet fra datoen for salg til brukeren (oppgis på kjøpsbeviset) og med de betingelser som beskrives under. Denne garantien dekker skadde og ikke-konforme produkter, men dekker ikke: • tilbehør, forbruksvarer • normal slitasje av produktet og av slitasjedydelene (LED-lamper, ledninger), • produkter som har blitt oppbevart eller brukt på en måte som ikke er i samsvar med bruksanvisningen, svikt når det gjelder overvåking (eks. produkter som faller i gulvet), manglende vedlikehold, eller produkter som har blitt reparert/endret av en tredjepart. Ved garantietspørsler skal produktet sendes inn med kjøpsbeviset i sin originaleballasje. Dersom dette ikke blir overholdt, eller dersom produktet ellers ikke svarer til betingelsene, vil ikke garantien kunne gjelde. Med kjøpsbeviset menes: kvittering eller faktura for kjøp av produktet, med referanse, pris og dato for kjøp, samt selgerens data.

**PL. NAZWA** 1) Wylacznik dotykowy 2) Lampa 3) Zespól diod LED doświetlających 4) Maszt teleskopowy 5) Wskaźnik poziomu wody 6) Wspornik koszyków A 7) Wspornik koszyków B 8) Koszyk X3 9) Zbiornik A 10) Zbiornik B 11) Obudowa 12) Zasilanie niskonapięciowe, zasilacz ( wyjście 110-240 V / wyjście 12 V / 50-60 Hz / 18 W ) 13) 3 Pokrywy do kiełkowania - stosować tylko w okresie kiełkowania. Znajdują się w pojemniku 10.

**PRZYGOTOWANIE** 1) Rozłożyć maszt, podciągając delikatnie za lampę. 2) Włożyć wskaźnik. 3) Napełni wodą do momentu, gdy czerwony wskaźnik znajduje się na poziomie maksimum (1,6 litra wody). Włączyć urządzenie, aby uruchomić pompy. Wskaźnik wody ustabilizuje się, a potem opadnie. Jest to normalne zjawisko. Wodę można uzupełnić później. 4) Odłączyć zestaw VILMA przed rozpoczęciem siania. 5) Włożyć trochę kulek z gliny (w zestawie) i wermikulitu (warstwę o grubości 1 cm, również w zestawie) do każdego koszyka. 6) Wysiać kilka nasion i umieścić koszyki w urządzeniu. Przykręcić koszyki pokrywkami do kiełkowania. 7) Ustawić lampę na wysokości 5 do 10 cm w okresie kiełkowania. 8) Podłączyć i wybrać program przyciskiem dotykowym. Podlewanie i doświetlanie będą włączać się automatycznie. 9) Sprawdzić i uzupełnić poziom wody w trakcie działania pompy. 10) Dolać wodę, gdy wskaźnik opadnie zbyt nisko. 11) Gdy kiełki osiągną 2 do 3 cm, należy zdjąć pokrywy i ustawić lampę na większej wysokości. 12) W razie potrzeby należy usunąć podwójne kiełki.

• Bez ziemi, po wykiełkowaniu, rośliny będą wymagały dodawania do wody składników odżywczych w płynie. Stosować kolejne dawki co 3-4 tygodnie. • Podczas wzrostu roślin, należy pozostawić włączone czerwone diody LED, mają widmo idealne dla prawidłowego wzrostu roślin. • Można sadzić rośliny w zestawie VILMA, ale należy bezwzględnie przestrzegać zasad uprawy bez ziemi! Podłoże musi być obojętne; w przypadku sadzenia roślin, należy dokładnie umyć korzenie, aby usunąć całą ziemię. Następnie korzenie należy umieścić w koszyku i wypchnąć go kulkami gliny.

**WYŁĄCZNIK - PROGRAMY** Zestawem VILMA steruje się za pomocą wyłącznika dotykowego umieszczonego w górnej części lampy. Dostępne są 3 programy. Aby przełączyć jeden program na inny, należy umieścić palec na przełączniku na kilka sekund; każdy program ma inny kolor! **Program światło NIEBIESKIE:** w przypadku roślin wymagających czas doświetlania wynosi 14 godzin na 24 godziny. Częstotliwość podlewania (wbudowana pompa) jest ustawiana automatycznie. Oświetlenie można wyłączyć krótkim naciśnięciem przycisku. Zestaw VILMA włączy się automatycznie po 30 minutach. W nocy, gdy oświetlenie jest wyłączone, można włączyć zestaw VILMA krótkim naciśnięciem, światło wyłączy się automatycznie po 30 minutach. **Program światło ZIELONE:** w przypadku roślin niewymagających czasu doświetlania wynosi 8 godzin na 24 godziny. Częstotliwość podlewania jest ustawiana automatycznie. Oświetlenie można wyłączyć krótkim naciśnięciem przycisku. Zestaw VILMA włączy się automatycznie po 30 minutach. W nocy, gdy oświetlenie jest wyłączone, można włączyć zestaw VILMA krótkim naciśnięciem, światło wyłączy się automatycznie po 30 minutach. **Program światło CZERWONE:** funkcja lampki nocnej. W przypadku, gdy odgłos pompy będą uciążliwie można włączyć lampę krótkim naciśnięciem przycisku, ale pompa pozostanie wyłączona. Należy pamiętać, aby nie włączać tego programu na dłużej niż 48 godzin ze względu na ryzyko zasuszenia roślin!

**OGRÓD ONLINE** Aby skorzystać z połączenia, należy sprawdzić w ustawieniach smartfona, czy jest menu NFC (Near Field Communication) i zezwolić na połączenie. Zbliżyć lub przyłożyć smartfona do oznaczenia NFC na ogrodzie. Po nawiązaniu połączenia urządzenie odbiera dane i wyświetla powiadomienie. Wystarczy potwierdzić zgodę, aby umożliwić wymianę danych, aplikacja WebApp Vilmorin pojawi się automatycznie. Znajdują się w niej wszystkie praktyczne informacje i porady dotyczące zakładania i pielęgnacji ogrodu przez cały rok, dostępne w każdej chwili!

**INFORMACJE** • Do prawidłowego wzrostu rośliny potrzebują światła słonecznego. Nasze czerwone diody LED kompensują te braki, ale niektóre rośliny wymagają dużo światła i w takim przypadku zestaw VILMA należy ustawić przyćmienie w dobrze oświetlonym miejscu. • Należy przez cały czas zapewniać wystarczającą ilość światła, wody, powietrza i składników odżywczych i/lub ziemi wysokiej jakości. • Składniki odżywcze (lub nawóz) są dostępne w sklepie. • Całkowite zużycie energii przez zestaw VILMA: 18 watów / godzinę. • Tworzywo sztuczne ABS odporne na zanieczyszczenia promieni UV.

**Pompa nie działa lub diody LED nie włączają się:** A- Sprawdzić, czy zasilacz prawidłowo podłączono do sieci i zestawu VILMA. B- Sprawdzić, czy wyłącznika dotykowego nie ustawiono w trybie światła czerwonego. **Woda nie wypływa:** A- Sprawdzić, czy pompa nie jest zatkana. B- Sprawdzić, czy przewód wody nie jest odłączony. **Nasiona nie kiełkują:** A- Nie należy dodawać składników odżywczych zanim nasiona kiełkują.. B- W pomieszczeniu należy utrzymywać temperaturę minimum 19°C. **Poziom wody wyskazywane przez wskaźnik zmienia się:** A- Jest to normalne zjawisko w momencie uruchamiania pompy. Poziom wody spada, a następnie powraca do właściwego poziomu po wyłączeniu pompy. B- Po napełnieniu głównego zbiornika, należy uruchomić pompę, zaczekać aż ustabilizuje się wskaźnik (opadnie) i uzupełnić poziom wody w trakcie działania pompy.

**KONSERWACJA** • Odłączyć zestaw VILMA • Wyjąć 3 koszyki z roślinami. • Unieść w górę zbiorniki A i B i wyjąć je. Zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić pływalki wskaźnika. • Wylać wodę i wyczyścić elementy czystą szmatką zwilżoną czystą wodą. NIE wkładać elementów urządzenia do wody! • Zwracać uwagę, aby nie zamoczyć wodą gniazda podłączenia do zasilacza i diod LED. • Jeżeli wtyczka lub gniazdo ulegną zamoczeniu, NIE NALEŻY DOTYKAĆ URZĄDZENIA i wyłączyć główne zasilanie elektryczne. Dopiero po tym, należy odłączyć urządzenie. • Wyczyścić elementy zewnętrzne za pomocą wilgotnej gąbki, unikać stosowania silnych detergentów.

**UWAGA - ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI, NALEŻY PRZECZYTAĆ I ICH PRZESTRZEGAĆ. ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ, ABY UMOŻLIWIĆ KORZYSTANIE Z NIEJ W PRZYSZŁOŚCI.**

• Produkt przeznaczony tylko do użytku w pomieszczeniach. • Należy upewnić się, że dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. • Należy zwracać szczególną ostrożność w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich obecności. • Nie wykonywać montażu urządzenia, gdy je podłączono. • Należy zawsze odłączyć urządzenie przed dodaniem lub usunięciem podzespołów, przed rozpoczęciem konserwacji lub kiedy nie jest używane. Przy odłączaniu nie należy ciągnąć za kabel, ale za wtyczkę. Unikać skracania i rozciągania, które mogą uszkodzić kabel. • Odłączyć od instalacji elektrycznej przed włożeniem rąk do wody. • Nie zamoczyć obudowy ani lampy. • Tego urządzenia lub jego podzespołów nie wolno myć w zmywarce do naczyń. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń. • Nie używać urządzenia, jeżeli jest uszkodzone w jakikolwiek sposób. • Jeżeli wtyczka lub gniazdo ulegną zamoczeniu, NIE NALEŻY DOTYKAĆ URZĄDZENIA i wyłączyć główne zasilanie elektryczne. Dopiero po tym, należy odłączyć urządzenie. • Kabla urządzenia nie można naprawiać, ani wymieniać. W przypadku uszkodzenia, należy wymienić cały moduł. • Nie podejmować prób demontażu elementów wewnętrznych urządzenia. • Każda czynność nieopisana w niniejszej instrukcji obsługi musi zostać wykonana przez profesjonalistę. • Czystczenie i obsługa techniczna, które może wykonywać użytkownik, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. • Urządzenia mogą używać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub o niewystarczającym doświadczeniu, pod warunkiem zapewnienia właściwego nadzoru lub przeszkolenia z zakresu bezpiecznej obsługi urządzenia i poinformowania ich o zagrożeniach z nią związanych. • To urządzenie jest zgodne z przepisami europejskimi.

• Informacje dotyczące zużytych urządzeń AGD: zużytego sprzętu elektronicznego nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarskimi, a przekazać do lokalnego punktu zbiórki. Niniejszych zaleceń bezpieczeństwa należy obowiązkowo przestrzegać, aby uniknąć wszelkich obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.

Urządzenie należy podłączyć tylko do odpowiedniego gniazda zainstalowanego w obwodzie z wyłącznikiem różnicowo-prądowym. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe w miejscu eksploatacji jest zgodne z danymi wskazanymi na urządzeniu. Urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem. Używanie podzespołów niezalecanych przez producenta może spowodować obniżenie bezpieczeństwa.

**LAMPKA** • Źródło światła produktu składa się z diod (LED), których nie można wymienić. • Nie należy dotykać diod LED, gdy są włączone. • Nigdy nie należy demontować źródła światła, ponieważ diody mogą pękać i spowodować obrażenia oczu. • Nigdy nie należy zanurzać źródła światła w wodzie. • Konserwacja: wyczyścić elementy zewnętrzne za pomocą wilgotnej gąbki, unikać stosowania silnych detergentów. • Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Widmo światła zmieniono, aby dostosować je do doświetlania uprawianych roślin.

**GWARANCJA** Użytkownik ponosi całkowitą odpowiedzialność za wybór urządzenia, jego konserwację i eksploatację. Nasze produkty są objęte gwarancją prawną na zgodność wystawianą przez sprzedawcę (Artykuł L211-1 i następnego kodeksu handlowego) na okres 2 lat, licząc od daty sprzedaży użytkownikowi (data na dowodzie zakupu) i na warunkach opisanych poniżej. Niniejsza gwarancja obejmuje produkty wadliwe i niezgodne, ale nie dotyczy: • akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych, • normalnego zużycia produktu i części zużywających się (diody led, przewody itp.), • oraz produktów uszkodzonych w wyniku przechowywania lub eksploatacji w sposób niezgodny z zaleceniami instrukcji, zaniechać, nieprzewidzianego nadzoru (np.: upałki itp.), braku konserwacji lub poddanych naprawie/interwencji zrealizowanej przez osoby trzecie.

W przypadku zgłoszenia gwarancyjnego, każdy produkt zwrócony bez dowodu zakupu, niekompletny, bez oryginalnego opakowania lub niezgodny z warunkami wymienionymi powyżej nie zostanie objęty obsługą gwarancyjną.

Dowód zakupu: paragon lub faktura potwierdzająca zakup produktu z nr. katalogowym, ceną i datą zakupu oraz danymi sprzedawcy.

## Vilmorin Jardin

CS 70110 - 38 291 St Quentin Fallavier Cedex - FRANCE

www.vilmorin-jardin.fr

contact.vilmorin@VilmorinJardin.com

Facebook : @VilmorinJardin